

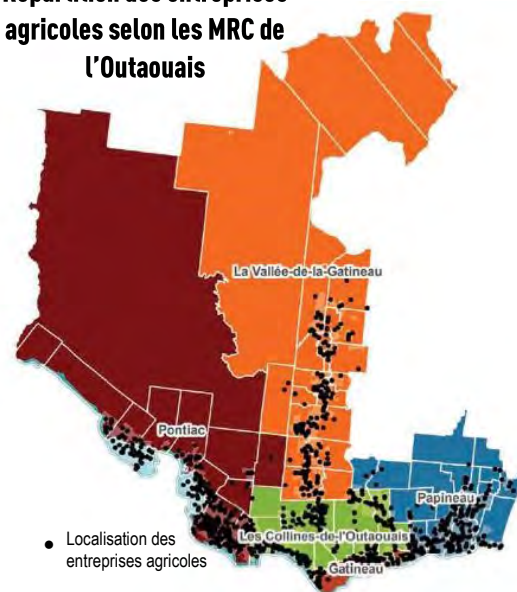
L'OUTAOUAIS



PROFIL SOMMAIRE

- ◆ L'Outaouais couvre un territoire de 30 472 km² constitué de vastes étendues forestières, de lacs et de rivières.
- ◆ La région regroupe 4 municipalités régionales de comté (MRC) ainsi que la ville de Gatineau.
- ◆ La population de l'Outaouais est de 368 200 habitants, ce qui correspond à 4,6 % de la population de la province.
- ◆ L'industrie bioalimentaire crée 15 200 emplois et son produit intérieur brut (PIB) est estimé à 350 millions de dollars.
- ◆ La zone agricole couvre 316 136 hectares, soit 10 % de la superficie de la région.
- ◆ La région métropolitaine Gatineau-Ottawa, qui compte près de 1,2 million de consommateurs, constitue un avantage important pour le développement agroalimentaire de l'Outaouais.

Répartition des entreprises agricoles selon les MRC de l'Outaouais



NOTE AU LECTEUR

À moins d'avis contraire, le présent portrait présente des données tirées du fichier d'enregistrement des producteurs agricoles du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ). Ces données, extraites en novembre 2013, proviennent du recensement de 2010 et sont souvent comparées à celles de 2007. Des données plus récentes sont présentées lorsque disponibles.



TABLEAU 1 : Indicateurs de l'activité économique de l'industrie agricole et agroalimentaire en Outaouais, 2011

Secteur	Emplois	Recettes (en M\$)	PIB ¹ (en M\$)
Primaire			
Agriculture	1 600	100	30
Secondaire			
Transformation	300	ns	30
Commerce de gros	300	nd	nd
Tertiaire			
Commerce de détail	5 100	780	120
Restauration	7 900	430	170
TOTAL	15 200		350

Sources : MAPAQ, Direction générale des politiques agroalimentaires, estimations pour 2011 et Sous-ministère de la santé animale et de l'inspection des aliments.
Exprimé en millions de dollars de 2011.
nd = non disponible, ns = non significatif

L'INDUSTRIE AGROALIMENTAIRE

L'industrie agroalimentaire regroupe la production agricole, la transformation des aliments et des boissons, le commerce de gros et de détail des produits alimentaires et l'industrie de la restauration.

En Outaouais, cette industrie procure de l'emploi à près de 15 200 personnes, ce qui représente environ 8 % de tous les emplois de la région. Avec un produit intérieur brut (PIB) estimé à 350 millions de dollars, elle contribue pour environ 3 % au PIB de l'ensemble de l'économie régionale.

À eux seuls, le commerce de détail et la restauration réunissent 85 % des emplois et soutiennent plus de 80 % du PIB agroalimentaire régional.

L'AGRICULTURE ET LA LOCALISATION DES ENTREPRISES AGRICOLES

La production agricole de l'Outaouais est une activité primaire d'importance. Elle procure de l'emploi à quelque 1 600 personnes et génère, lors de l'année fiscale 2011, des recettes de près de 100 millions de dollars. En novembre 2013, il y avait 901 entreprises agricoles inscrites au fichier d'enregistrement des exploitations agricoles du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ).

Les fermes de la région de l'Outaouais sont principalement situées dans les vallées, le long des principaux cours d'eau que sont les rivières des Outaouais, Gatineau, du Lièvre et de la Petite Nation (voir carte, page 1). C'est à ces endroits que l'on trouve les meilleures conditions pour la pratique de l'agriculture en terme de température, de sols et de topographie.



En novembre 2013, 901 entreprises agricoles étaient enregistrées au MAPAQ en Outaouais.

RÉPARTITION ET REVENUS DES ENTREPRISES AGRICOLES

Globalement, le nombre d'entreprises agricoles enregistrées au MAPAQ en Outaouais a diminué de 11 % entre 2007 et 2010, comparativement à 2,2 % pour l'ensemble du Québec. La perte est attribuable aux productions animales.

Par ailleurs, entre 2005 et 2009, les revenus ont progressé de 3,1 %, faisant ainsi passer le revenu moyen par ferme de 89 000 \$ à 104 000 \$, une augmentation de 17 %.

Le revenu agricole moyen varie d'un territoire à l'autre en fonction des productions et de l'ampleur des entreprises. Le tableau suivant présente la répartition des entreprises agricoles et des revenus par MRC.



Entre 2005 et 2009, le revenu agricole moyen en Outaouais a augmenté de 17 %.

TABLEAU 2 : Répartition des entreprises agricoles par MRC, revenus agricoles totaux et moyens par entreprise

MRC	Nb d'entreprises agricoles	% des entreprises agricoles de la région	Revenus agricoles ¹ (en M\$)	% des revenus agricoles régionaux	Revenus moyens par entreprise agricole
Collines-de-l'Outaouais	223	24,8 %	17,7	18,9 %	79 372 \$
Papineau	200	22,2 %	28,3	30,2 %	141 500 \$
Pontiac	257	28,5 %	29,6	31,5 %	115 175 \$
Vallée-de-la-Gatineau	162	18,0 %	12,2	13,0 %	75 309 \$
Ville de Gatineau	59	6,5 %	6,0	6,4 %	101 695 \$
TOTAL	901		93,8		104 107 \$

¹ Revenus de la déclaration fiscale 2009 et inventaires de 2010

UTILISATION DU SOL AGRICOLE

En 2013, les 901 fermes inscrites au MAPAQ occupaient une superficie de 138 618 hectares (ha), dont environ 81 000 ha étaient cultivés.

Superficie	Hectares
Région	3 047 200
Territoire municipalisé	1 236 677
Entreprises agricoles	138 618

Les superficies non cultivées sont constituées en majorité de boisés de ferme et de plantations forestières.

TABLEAU 3 : Répartition des usages agricoles

Culture	Hectares	%
Fourrages	40 219	49,6
Pâturages	26 487	32,7
Céréales et protéagineux	12 579	15,5
Horticulture	1 384	1,7
Autres cultures	355	0,4
TOTAL en culture	81 024	100
Superficies non cultivées	57 594	
TOTAL	138 618	

AGROENVIRONNEMENT

L'Outaouais se distingue par son bilan agroenvironnemental enviable. En effet, l'impact de l'agriculture sur l'environnement y est faible¹ et la qualité de l'eau y est très bonne². Cette situation s'explique notamment par les grandes superficies de plantes fourragères pérennes qui recouvrent 80 % des terres cultivées et exercent une faible pression sur les ressources naturelles. De plus, une bonne partie des lots agricoles sont boisés ce qui favorise la biodiversité.

Des efforts significatifs ont été déployés par les entreprises agricoles au cours des dernières années afin de préserver cette excellente santé agroenvironnementale. Les actions mises en œuvre comprennent notamment l'abreuvement des animaux hors des cours d'eau et l'amélioration de la gestion des fumiers sur les entreprises en production animale.

¹ Conseil régional de l'environnement et du développement durable de l'Outaouais (2004). Portrait environnemental de la région de l'Outaouais (07).

² Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (2012). Portrait de la qualité des eaux de surface au Québec 1999-2008.

LES PRODUCTIONS ANIMALES



Le revenu principal de 73 % des entreprises de la région provient des productions animales.

La production bovine

En Outaouais, la production bovine se classe toujours au premier rang des activités agricoles avec des revenus d'environ 35 millions de dollars, soit 37 % des revenus agricoles de la région en 2010. Elle regroupe la production vache-veau et l'engraissement des bovins (semi-finition et finition).

Entre 2007 et 2010, la taille du cheptel régional de vaches de boucherie est passée de 31 500 têtes à 25 000 têtes. Quant au secteur de l'engraissement des bovins de boucherie, il est passé de 8 500 têtes en semi-finition et finition en 2007, à 6 000 têtes en 2010. La proportion d'entreprises dont la production bovine était l'activité principale est passée de 60 % à 55 %.

La baisse constante de la production de veau d'embouche et de bouvillon n'est pas un phénomène propre à l'Outaouais. Si l'on compare à l'échelle provinciale, le cheptel de vaches de boucherie a diminué de 20 % entre 2007 et 2011, soit une baisse d'environ 50 000 têtes, tandis que le volume de bouvillons assurés par le Programme d'assurance stabilisation des revenus agricoles a chuté de 34 %. Le nombre d'entreprises de veaux d'embouche était également en baisse de 28 % durant la même période¹.

Il est toutefois intéressant de noter que le revenu moyen par entreprise a augmenté de 12 % pour cette période, passant ainsi à 63 970 \$.

¹ La Financière agricole du Québec, Historique par produit d'assurance.

La production laitière est la deuxième source de revenu agricole en Outaouais.

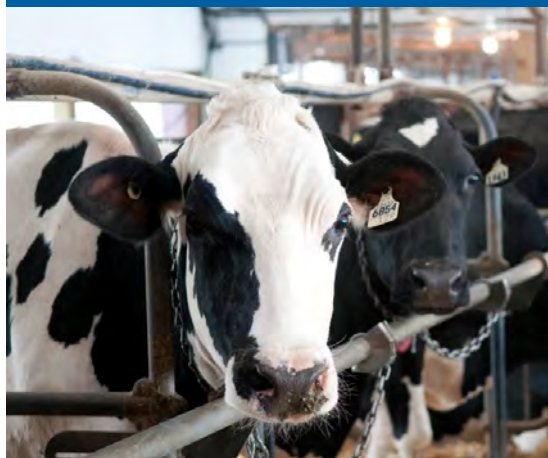


TABLEAU 4 : Productions animales — Nombre d'entreprises et revenus

Productions	Spécialisées ¹	Déclarantes ²	Revenus totaux ³ (M\$)
Production bovine	497	544	34,8
Production laitière	86	90	25,8
Production ovine	33	60	1,3
Production équine	19	30	0,7
Autres productions	26	76	4,9
TOTAL	661		67,5

¹ Une ferme spécialisée retire son principal revenu de la production

² Une ferme déclarante retire son principal revenu ou un revenu d'appoint de la production

³ Revenus de la déclaration fiscale 2009 et inventaires de 2010

La production laitière

La production laitière est la deuxième production régionale en importance en terme de revenus. En 2010, 9,5 % des entreprises agricoles se consacraient à cette production et généraient 27,5 % des revenus agricoles totaux de la région.

Selon les données récentes du Syndicat des producteurs de lait Outaouais-Laurentides, 78 producteurs détenaient un quota laitier total de 3 420,92 kg de matière grasse/jour au 1^{er} août 2013, ce qui constitue une légère baisse par rapport à 2010. La production laitière régionale est évaluée à 346 000 hectolitres par année.

Les autres productions animales

En 2010, 33 entreprises spécialisées en production ovine étaient enregistrées au MAPAQ. Le cheptel était d'environ 5 000 brebis, ce qui est relativement stable par rapport à 2007. Ce secteur compte plusieurs petites entreprises. Les 60 fermes déclarant des revenus pour cette production possédaient un cheptel moyen de 83 brebis.

Des élevages de cervidés, de grands gibiers, de porcs, de volailles et d'autres espèces animales sont présents dans la région, mais, en général, ils sont de faible volume. En 2010, ils intéressaient 4 % des fermes et le revenu produit par ces élevages représentait 5 % des revenus agricoles de l'Outaouais, ce qui équivaut à une légère baisse par rapport à 2007.

En 2010, les revenus provenant de la vente des chevaux représentaient environ 1 % des revenus agricoles régionaux.



LES PRODUCTIONS VÉGÉTALES



Le secteur horticole est en pleine croissance en Outaouais, avec une augmentation globale des revenus de 20 % en 4 ans.

Les productions horticoles

Les cultures horticoles regroupent les cultures maraîchères abritées (en serre) et de champ, le secteur des fruits et des petits fruits ainsi que les cultures de plantes ornementales et de gazon.

En 2010, la production horticole constituait la source principale de revenus pour une centaine de fermes, soit 11 % des entreprises agricoles enregistrées au MAPAQ. Les revenus horticoles représentaient près de 15 % des recettes agricoles

totales de la région. Les entreprises horticoles occupaient près de 1 400 ha, ce qui représente une augmentation de 200 ha par rapport à 2007. C'est d'ailleurs un des secteurs agricoles qui a connu la plus forte hausse au cours des dernières années, avec une croissance globale des revenus de 20 % en 4 ans. Le nombre d'entreprises a augmenté pour tous les types de productions horticoles, à l'exception de la culture en serre qui est demeurée stable.

La culture maraîchère en plein champ couvre une superficie de 685 ha. La principale production de légumes demeure la pomme de terre (alimentation et de semence) avec 484 ha en production, suivie du maïs sucré avec 77 ha et des citrouilles, courges d'hiver et autres courgettes avec 54 ha. Les salades, tomates, betteraves, asperges et autres légumes très diversifiés couvrent une superficie de près de 70 ha.

L'horticulture ornementale en plein champ couvrait plus de 525 ha en 2010, en légère augmentation. C'est la production de gazon qui domine ce secteur.

Enfin, la superficie occupée par les petits fruits et les pommes a également légèrement augmenté, pour passer à 160 ha.

TABLEAU 5 : Productions horticoles — Nombre d'entreprises et revenus

Productions	Spécialisées ¹	Déclarantes ²	Revenus totaux ³ (M\$)
Légumes	40	79	6,5
Fruits et petits fruits	27	51	1,1
Productions ornementales	19	29	3,7
Cultures en serre	15	23	2,6
TOTAL	101		13,9

¹ Une ferme spécialisée retire son principal revenu de la production

² Une ferme déclarante retire son principal revenu ou un revenu d'appoint de la production

³ Revenus de la déclaration fiscale 2009 et inventaires de 2010

Les céréales et les protéagineux

Les productions de céréales et de protéagineux, destinées principalement à l'alimentation animale, connaissent une importante croissance dans la région. Le nombre d'entreprises qui tirent leur principal revenu de ces productions est passé de 27 à 36 entre 2007 et 2010. Les superficies cultivées sont en hausse : elles ont fait un bond de 2 700 ha, passant à plus de 12 800 ha, et l'on observe une hausse comparable au cours des dernières années. Les principales cultures sont le maïs-grain et le soya, qui occupent plus de 63 % de cette superficie.

Environ 14 % des fermes ont déclaré des revenus provenant de la vente des céréales et protéagineux, ce qui représente près de 7 % des revenus agricoles de la région.

Les plantes fourragères

La production de plantes fourragères comprend les cultures de graminées, de légumineuses et de maïs fourrager ainsi que les pâturages améliorés et naturels. En 2010, l'ensemble de ces cultures occupait une superficie de près de 67 000 ha, dont 40 000 ha étaient consacrés à la production de fourrages. Globalement, les plantes fourragères représentaient 83 % de la superficie cultivée de l'Outaouais.

Près de 23 % des fermes ont déclaré des revenus provenant de la vente des fourrages, pour environ 3 % des revenus agricoles de la région.



Les grandes cultures sont en forte progression, avec une augmentation des superficies estimée à 25 % entre 2007 et 2010.



Tableau 6 : Autres productions — Nombre d'entreprises et revenus

Productions	Spécialisées ¹	Déclarantes ²	Revenus totaux ³ (M\$)
Fourrages	78	206	2,7
Céréales et protéagineux	36	123	6,4
Acériculture	20	44	2,2
Boisés agricoles	5	85	1,1
TOTAL	139		12,4

¹ Une ferme spécialisée retire son principal revenu de la production

² Une ferme déclarante retire son principal revenu ou un revenu d'appoint de la production

³ Revenus de la déclaration fiscale 2009 et inventaires de 2010

L'acériculture

En 2010, 44 entreprises ont déclaré tirer des revenus de l'acériculture, avec environ 155 000 entailles en production pour un potentiel de 250 000, principalement sur des terres privées. La production acéricole apporte un revenu principal ou un complément de revenu à 5 % des entreprises agricoles et génère des revenus globaux de 2,2 millions de dollars. À noter que la grande majorité des ventes se font directement aux consommateurs, ce qui augmente les revenus par entaille.

PRODUCTIONS BIOLOGIQUES

En 2013, l'Outaouais comptait 33 fermes certifiées biologiques, qui œuvraient principalement en production végétale (31) et acéricole (2). Trois de ces entreprises faisaient également l'élevage d'animaux et 9 transformaient elles-mêmes les produits de leur entreprise. Neuf d'entre elles commercialisaient leurs produits selon la formule d'agriculture soutenue par la communauté. Le nombre d'entreprises agricoles biologiques a presque doublé depuis 2008 et représente aujourd'hui près de 4 % des fermes de la région. Elles sont situées principalement dans les MRC Les Collines-de-l'Outaouais et Papineau.

Par ailleurs, le secteur de la transformation alimentaire comptait huit entreprises certifiées biologiques.

Source : Répertoire des produits biologiques certifiés au Québec (2013). Conseil des appellations réservées et des termes valorisants.

LES CARACTÉRISTIQUES SOCIODÉMOGRAPHIQUES

La moyenne d'âge des exploitants agricoles en Outaouais est de 55 ans, alors qu'elle est de 52 ans pour la province. Les propriétaires sont en majorité des hommes, dans une proportion de 75 %. L'Outaouais se distingue par une forte proportion de producteurs anglophones. En effet, 46 % de la clientèle agricole s'exprime principalement en anglais, versus 5 % pour l'ensemble du Québec. Le tableau ci-contre illustre la grande variabilité au niveau de la langue parlée sur les fermes de la région.

Tableau 7 : Caractéristiques sociodémographiques des producteurs agricoles de l'Outaouais

Territoire	Âge moyen	Propriétaire		Langue de correspondance	
		% de femmes	% d'hommes	% français	% anglais
Collines-de-l'Outaouais	54	25 %	75 %	51 %	49 %
Papineau	54	26 %	74 %	91 %	9 %
Pontiac	56	22 %	78 %	14 %	86 %
Vallée-de-la-Gatineau	53	24 %	76 %	69 %	31 %
Ville de Gatineau	58	28 %	72 %	75 %	25 %
Outaouais	55	25 %	75 %	54 %	46 %
Québec	52	27 %	73 %	95 %	5 %

La relève agricole

En 2011, la relève agricole¹ en Outaouais comptait 160 jeunes productrices et producteurs agricoles. 52 % d'entre eux ont démarré leur propre entreprise agricole, soit la proportion la plus élevée au Québec (moyenne de 33 %). La présence de la Plateforme agricole de L'Ange-Gardien, un incubateur d'entreprises agricoles certifié biologique, et le prix relativement faible des terres² peuvent expliquer ce taux élevé de démarrages. La relève qui choisit de s'établir en Outaouais est également parmi la plus scolarisée avec 33 % détenant un diplôme universitaire et 38 % détenant un diplôme collégial. Enfin, la région se distingue par une proportion élevée de relève féminine, soit 34 % versus 26 % pour l'ensemble du Québec.

¹ Relève agricole : 40 ans et moins, et détenant au moins 1 % des parts de l'entreprise.

² FADQ et Agéco (2013). Valeurs des terres agricoles dans les régions du Québec, édition 2013.

Source : MAPAQ (2014). Portrait de la relève agricole 2011.

LA TRANSFORMATION ALIMENTAIRE

En 2013, 82 établissements de transformation alimentaire sont enregistrés au Sous-ministère de la santé animale et de l'inspection des aliments. De ce nombre, 58 sont sous inspection provinciale et 24 sous inspection fédérale. Les activités de transformation se retrouvent principalement dans les secteurs des fruits et légumes, des viandes et volailles, des boulangeries et pâtisseries et des produits de l'érable.

Les dernières années ont été marquées par la création de plusieurs entreprises dans le secteur de la transformation des produits laitiers. L'augmentation des activités de transformation à la ferme est également un fait intéressant à noter. En effet, en 2013, on estime le nombre d'agrotransformateurs à 63. À cet égard, la présence de deux abattoirs provinciaux et d'un abattoir fédéral constitue un atout.

TABLEAU 8 : Répartition des entreprises de transformation par secteur alimentaire, estimations MAPAQ 2013

Secteurs	Agro-transformateurs ¹	Transformateurs ²
Fruits et légumes	20	1
Viandes et volailles	8	7
Boulangerie et pâtisserie	0	10
Mets préparés	0	9
Boissons alcoolisées	8	1
Fromages et produits laitiers	2	4
Produits de l'érable	13	1
Miel et produits dérivés	3	2
Autres	9	14
TOTAL	63	49

Source : DOUCET, C., Étude de tendances et d'opportunités, 2013 et enregistrement des entreprises agricoles, 2010

¹ Exploitant agricole qui transforme les aliments produits majoritairement sur sa ferme.

² Dont les produits sont vendus dans au moins un point de vente à l'extérieur du lieu de fabrication.



LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGROALIMENTAIRES

Portrait du marché

La région agricole de l'Outaouais, par sa proximité avec l'importante zone urbaine de Gatineau et d'Ottawa, peut compter sur un bassin de population de 1,2 million de personnes, dont 32 % ont entre 35 et 54 ans et 24 % ont moins de 19 ans. Il s'agit d'une population scolarisée, car 33 % des résidents possèdent un certificat ou un diplôme universitaire et 18 %, un certificat ou un diplôme d'études collégiales. Le revenu personnel disponible par habitant dans la région de l'Outaouais se situe à 35 086 \$ par an. Il est supérieur à la moyenne québécoise de presque 2 %. À Gatineau, le revenu moyen par ménage est de 82 097 \$, soit le plus élevé des villes au Québec¹.

La diversification des productions et des activités agricoles est soutenue par une demande croissante des consommateurs pour des produits locaux, frais et santé.

¹ MAPAQ (2013). Bottin statistique de l'alimentation, édition 2013.

Source : MAPAQ (2012). Profil régional de l'industrie bioalimentaire au Québec, Estimations pour 2011.

Le commerce de détail et la restauration

Le commerce de détail et le secteur de la restauration prennent toujours une part importante du PIB lié à l'industrie bioalimentaire régionale : 34 % pour ce qui est du commerce de détail et 49 % en ce qui concerne la restauration. À elle seule, la restauration regroupait en 2011 un total de 7 900 emplois, une augmentation de près de 10 % depuis 2005. Le commerce de détail englobait 5 100 emplois, ce qui représente une augmentation de 6 % durant le même intervalle. En 2012, plus de 1 200 établissements offraient des services de restauration tandis que 580 établissements faisaient de la vente au détail¹.

¹ MAPAQ (2013). Bottin statistique de l'alimentation, édition 2013.

Les circuits courts

Les différents modes de mise en marché en circuit court, qui impliquent au maximum un intermédiaire entre le producteur et le consommateur, gagnent en popularité en Outaouais.

Ainsi, en 2010, plus de 100 entreprises agricoles vendaient une partie de leur récolte dans des kiosques à la ferme tandis que 22 fermes proposaient l'autocueillette.

Les six marchés publics saisonniers ainsi que le Marché de solidarité régionale de l'Outaouais (MSRO) proposent les produits d'une cinquantaine d'entreprises agroalimentaires de la région, tant frais que transformés.

L'agrotourisme

En 2010, 35 entreprises proposaient des activités agrotouristiques. La Table agroalimentaire de l'Outaouais (TAO) a développé au cours des dernières années le Parcours Outaouais gourmet, un outil régional de promotion de l'agrotourisme et du tourisme gourmand.



Plus de cinquante entreprises agricoles commercialisent leurs produits dans les marchés publics de l'Outaouais.



PERSPECTIVES DE DÉVELOPPEMENT

On constate que l'Outaouais possède un potentiel de développement agroalimentaire des plus intéressants. La proximité du marché de Gatineau et d'Ottawa, le climat et les sols variés de la région sont autant d'atouts qui contribueront à la poursuite de la diversification des entreprises agricoles et à l'accroissement des aliments cultivés, fabriqués ou confectionnés en Outaouais.

La planification stratégique agroalimentaire de l'Outaouais 2013-2018, résultant d'une vaste consultation réalisée en 2012 par la Table agroalimentaire de l'Outaouais, identifie les enjeux suivants :

- ◆ La diversification et la croissance des activités agroalimentaires, notamment par l'accroissement de la transformation alimentaire et de l'offre de produits régionaux, ainsi que l'appui aux filières porteuses.
- ◆ Le soutien à l'entrepreneuriat et à la gestion des entreprises agroalimentaires, en appuyant la commercialisation, l'amélioration de la productivité et l'établissement.
- ◆ L'amélioration du positionnement du secteur agroalimentaire par la mise en valeur des entreprises et des produits, le développement de partenariats et la concertation des acteurs du secteur.

Le Ministère poursuit la mise en œuvre d'actions et de mesures conséquentes avec ces enjeux.

Plan de développement de la zone agricole

Depuis 2008, le MAPAQ offre aux MRC la possibilité d'obtenir une aide financière pour la réalisation d'un plan de développement de la zone agricole (PDZA). Ceci représente une occasion unique de concertation avec le milieu agricole afin d'établir un portrait, un diagnostic des forces et des faiblesses et un plan d'action afin de stimuler les activités agricoles sur le territoire. Dans la région, certaines MRC ont déjà posé des actions concrètes en ce sens.



LES CENTRES DE SERVICES DU MAPAQ EN OUTAOUAIS

Gatineau

999, rue Dollard, local 01
Gatineau (Québec) J8L 3E6
Tél. : 819 986-8544
Sans frais : 1 888 536-2720
csa.gatineau@mapaq.gouv.qc.ca

Maniwaki

116, rue King
Maniwaki (Québec) J9E 2L3
Tél. : 819 449-3400
Sans frais : 1 800 266-5217
csa.maniwaki@mapaq.gouv.qc.ca

Shawville

127, rue Lake, CP 880
Shawville (Québec) J0X 2Y0
Tél. : 819 647-5779
Sans frais : 1 888 206-7575
csa.shawville@mapaq.gouv.qc.ca

Ce document a été préparé par la Direction régionale de l'Outaouais du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

RECHERCHE ET RÉDACTION

François Biron
Francisca Müller
Sylvain Pamerleau

RÉVISION LINGUISTIQUE

Stéphanie Bélisle

PHOTOGRAPHIES

Éric Labonté

CONCEPTION GRAPHIQUE

Francisca Müller

DIRECTION RÉGIONALE DE L'OUTAOUAIS

999, rue Dollard, local 01
Gatineau (Québec) J8L 3E6

Téléphone : 819 986-8544
Télécopieur : 819 986-9299
Site internet: www.mapaq.gouv.qc.ca/outaouais

Dépôt légal - Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2014
ISBN : 978-2-550-71184-1 (version pdf)
ISBN : 978-2-550-71185-8 (version imprimée)

**Agriculture, Pêcheries
et Alimentation**

Québec 